

Distr.: General  
10 February 2000  
Arabic  
Original: English

# اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة  
الدورة الثانية والعشرون  
١٧ كانون الثاني/يناير - ٤ شباط/فبراير ٢٠٠٠  
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*  
تنفيذ المادة ٢١ من اتفاقية القضاء على  
جميع أشكال التمييز ضد المرأة

التقارير المقدمة من الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة عن تنفيذ  
الاتفاقية في المجالات التي تقع في نطاق أنشطتها  
مذكرة من الأمين العام  
إضافة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

١ - دعت الأمانة العامة، باسم اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ إلى أن تقدم إلى اللجنة بحلول ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ تقريراً عن المعلومات التي قدمتها الدول إلى اليونسكو بشأن تنفيذ المادة ١٠ والمواد ذات الصلة من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة والتي تكمل المعلومات الواردة في تقارير تلك الدول الأطراف في الاتفاقية المقرر نظرها في الدورة الثانية والعشرين للجنة.

٢ - وتعلق المعلومات الأخرى التي طلبتها اللجنة بالأنشطة والبرامج التي اضطلعت بها اليونسكو والقرارات المتعلقة بالسياسات العامة التي اتخذتها لتشجيع تنفيذ المادة ١٠ والمواد ذات الصلة في الاتفاقية.

٣ - والتقارير المرفق مقدم استجابة لطلب اللجنة.

## مرفق

## تقرير منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة إلى الدورة الثانية والعشرين للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

## أولاً - مقدمة

٥٦٣ مليون امرأة ويبلغ عدد الأميين ٣١٣ مليون رجل. وتشير الاتجاهات الأخيرة إلى انخفاض معدل الأمية في العالم. إلا أنه يُرجح أن تبقى معدلات الأمية في أوساط الإناث في أجزاء كثيرة من العالم ولا سيما في بلدان أفريقيا جنوب الصحراء وبلدان جنوبي آسيا والبلدان العربية عالية إلى درجة تثير القلق حيث تتراوح بين ٧٠,٩٢ في المائة.

٤ - ولهذا السبب لا يزال توفير فرص التعليم يمثل الأولوية الرئيسية لليونسكو. وربما كان أهم أداة متاحة لنا للتصدي للمشاكل التي يعاني منها عالم اليوم ولا سيما استمرار الحرمان الذي تعاني منه كثير من الفتيات والنساء في العالم ورغم إحراز تقدم كبير بتوفير التعليم للجميع لا تزال هنالك فوارق بين الجنسين في فرص التسجيل والإمام بالقراءة والكتابة وفرص الحصول على التعليم ونوعيته. وأصبحت الحالة حرجة في كثير من المناطق الأشد فقراً في العالم.

٥ - وبالرغم من الزيادة الكبيرة في معدلات القيد في مرحلة التعليم الابتدائي على مدى السنوات العشرين الماضية لا تزال الفجوة بين الجنسين عالية في بعض أنحاء العالم. وتشهد النسب الإجمالية للقيد في مرحلتي التعليم الثانوي والعالي انخفاضاً فتصبح الفجوات بين الجنسين موضوعاً أقل أهمية. ففي أمريكا الشمالية وأوروبا والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية حيث يرتفع نسبياً إجمالي معدلات القيد تكون النسب الإجمالية لقيد الفتيات أعلى من النسب الإجمالية لقيد الفتيان. أما في المناطق الأقل نمواً فإن النسب الإجمالية لقيد الفتيات أدنى بكثير من نسب الفتيان. ورغم ذلك تؤكد لنا البحوث مرارا وتكرارا أن تعليم الفتيات والنساء هو أضمن

١ - تعقد اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة دورتها الثانية والعشرين في الفترة من ١٧ كانون الثاني/يناير إلى ٤ شباط/فبراير ٢٠٠٠ بالمقر الرئيسي للأمم المتحدة بنيويورك. ووفقاً للمادة ٢٢ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة تُدعى الوكالات المتخصصة إلى تقديم تقارير عن تنفيذ الاتفاقية في المجالات التي تقع في نطاق أنشطتها.

٢ - ويشجع اليونسكو أن تقدم معلومات ذات صلة بالمادة ١٠ والمواد ذات الصلة في الاتفاقية فيما يتعلق بتحقيق المساواة للمرأة. وبالإضافة إلى ذلك يشجع اليونسكو أن تقدم معلومات ذات صلة بأي من أنشطتها أو برامجها أو سياساتها الأخيرة التي تشجع تنفيذ المادة ١٠ وأية مادة من المواد ذات الصلة في الاتفاقية. وتُقدم هذه المعلومات في الفرع ثانياً من التقرير. ويبين الفرع ثالثاً من التقرير التدابير التي اتخذتها اليونسكو لتنفيذ الاتفاقية لا سيما في البلدان التي سيتم النظر في تقاريرها في الدورة الثانية والعشرين وهي الأردن، ألمانيا، بوركينا فاسو، بيلاروس، جمهورية الكونغو الديمقراطية، لكسمبرغ، ميانمار، الهند.

### ثانياً - مساهمة اليونسكو في تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة في نطاق الأنشطة التي تضطلع بها

#### النساء والفتيات والتعليم

٣ - يُقدر عدد الراشدين الأميين حالياً بـ ٨٧٦ مليون شخص في العالم. ومن بين هذا العدد يبلغ عدد الأميات

في الحصول على المعرفة والمعلومات وتطوير نظام التعليم غير الرسمي وبرامج تعليم الكبار والطفولة المبكرة ودراسة اللغات المحلية والقومية وإدخال الأنشطة المدرسة للدخل.

ونظرا لولاية اليونسكو في مجال التعليم والعلم والثقافة والاتصالات فهي تتمتع بميزة نسبية في مجال التعليم الأساسي وقد وضعت أنشطة وآليات ابتكارية لتلبية الاحتياجات المتفاوتة في مختلف أنحاء العالم. ويرد المزيد من الأمثلة المحددة في الفرع ثالثا من التقرير الحالي فيما يتعلق بالتقارير القطرية موضوع النظر في أثناء الدورة الثانية والعشرين للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة.

### المرأة والتدريب التقني والمهني

٨ - ساهمت الندوة الدولية الثانية لشبكة التعليم التقني والمهني (سيول، جمهورية كوريا ٢٦ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٩) في جمع المسؤولين عن التعليم التقني والمهني لمناقشة سبل تجديد السياسات والممارسات لتوفير فرص التدريب والتعليم مدى الحياة لعالم العمل في القرن القادم. وذكرت توصية الندوة ٤-٤ أن النقص في تمثيل المرأة في مجال التعليم التقني والمهني يثير القلق بصفة خاصة وأن التصورات التقليدية للأدوار التي تناسب الرجال والنساء في مكان العمل ينبغي التصدي لها. وذكُر أيضا أنه على التعليم التقني والمهني أن يستجيب بتوفير برامج للتعليم تراعي الجنسين في محتواها وفي توفرها. وتم التأكيد على الحاجة إلى زيادة تعزيز خدمات المشورة والتوجيه التعليمي والمهني الذي يراعي الفوارق بين الجنسين والحاجة إلى إيجاد بيئات مواتية تُشجّع على زيادة مشاركة الفتيات في التعليم التقني والمهني.

### المرأة والتعليم العالي

٩ - أنشئ مشروع يُعنى بالمرأة والتعليم العالي ضمن إطار برنامج كراسي التعليم العالي التابع لمشروع اليونسكو لتوأمة الجامعات وذلك بهدف الشروع في تنفيذ برامج تدريبية بحثية

الاستثمارات بحيث يمكن أن يستخدمه المجتمع في محاربة الفقر وتأمين التنمية والعدالة الاجتماعية.

٦ - وتتضاعف الفوائد العائدة من تعليم الفتيات والنساء جيلا بعد جيل. ويُرجَّح أن تشارك النساء الحاصلات على تعليم أساسي في عملية التنمية وصنع القرار وأن تُكوّن أسرا أصغر حجما وأكثر صحة تصبح بدورها أكثر تعلما من أطفال النساء غير المتعلمات. وكلما كانت الأسرة صغيرة كلما كانت الرعاية التي يتلقاها الأطفال أفضل وكلما قلّت معدلات وفيات الأطفال وانخفضت معدلات الخصوبة. وبالرغم من هذا الدليل الدامغ لا تزال تكثر المعوقات التي تحول دون الوصول إلى الفتيات والنساء. وغالبا ما تعجز النظم التعليمية القائمة عن التصدي للمهمة التي تواجهها. فهي تجرد من الصعب بسبب تقييدها بالهياكل البيروقراطية والانضباط المفرط والمناهج غير الملائمة والاحتفاظ تشجيع الفتيات على الالتحاق بالمدارس والبقاء بها. وتساهم عوامل أخرى في أوجه التفاوت بين الجنسين في التعليم: كالتضايح المؤسسية والسياسية والشواغل الاجتماعية والاقتصادية والمعوقات الثقافية والتقليدية.

٧ - لقد حفز استعجال الحالة اليونسكو على تنفيذ وتمويل مجموعة واسعة من البرامج الابتكارية البعيدة الأثر التي يمثل فيها تعليم الفتيات والنساء أولوية. وتسعى اليونسكو باستمرار إلى إيجاد السبل لإدماج الحلول الابتكارية في كثير من برامجها للتعليم، الرسمي وغير الرسمي على السواء وذلك في محاولة منها للوصول إلى الفتيات والنساء. والهدف من ذلك هو حفز محاولة عالمية لتجديد وإنعاش التعليم من خلال تحسين نوعيته وزيادة أهميته، وتنفيذ وتشجيع السياسات التي تراعي الفوارق بين الجنسين وإدخال مناهج ومواد جديدة للتدريس وإدخال تقديم المشورة والتوجيه المهني وطرق التدريس المحددة. ومن الواضح أن هنالك حاجة أيضا لتشجيع مشاركة المجتمع المحلي والآباء وتأمين تكافؤ الفرص

للمرأة والتنمية تركز على القيادة النسائية في مختلف المجالات كجهد تعاوني تبذله الجامعات في أمريكا الشمالية وأمريكا اللاتينية وكجزء من شبكة اليونسكو (رابطة البلدان الأمريكية للتعليم العالي) من أجل النساء والتنمية الاجتماعية.

١٢ - وعُقدت حلقة دراسية ضمن هذا الإطار عن المرأة والديمقراطية (مونتريال، كندا في آب/أغسطس ١٩٩٩) ونُشر كتاب في عام ١٩٩٨ بعنوان، ملامح عن الخريجين من أجل مجتمع متغير. وتشمل المنشورات الأخرى التي تم إصدارها من خلال المشروع الخاص: عودة إلى الفقر والانتقال من مرحلة ما قبل المدرسة إلى مرحلة التعليم الأساسي العلماني ودور التعليم العالي وأعد كليهما كرسى المرأة والصحة المجتمعية والتنمية المستدامة بجامعة نيروبي. وبالإضافة إلى ذلك يجري إعداد كتاب عن المرأة في مجال العلوم بواسطة رابطة الجامعات الأفريقية (كرسى اليونسكو عن المرأة والعلوم والتكنولوجيا بالتعاون مع جامعة العلوم والتكنولوجيا بكوماسي، غانا والجامعات في غامبيا والسنغال وتوغو. وفضلا عن ذلك عُقدت حلقة دراسية (في ريو دي جانيرو) في نيسان/أبريل ١٩٩٨) لتقييم المرحلة الأولى من المشروع: التعبئة الاجتماعية والمشاركة المجتمعية (وهو مشروع يركز على تدريب المرأة للاضطلاع بالعمل المجتمعي في سبع بلديات). وعُقدت ثلاثة مؤتمرات في عام ١٩٩٩ في أوكسفورد، المملكة المتحدة، عن نوع الجنس والتعليم العالي والتنمية) وفي دبلن (المرأة وحل النزاعات) وفي ليدن، هولندا عن (المجرة ونوع الجنس) وذلك بتمويل من الاتحاد الأوروبي.

١٣ - وتشمل الأنشطة الأخرى: استحداث ورصد لدراسات نسائية في مختلف الجامعات في الهند وإنشاء كرسى لليونسكو عن السياسات الجنسانية وحقوق الإنسان في الجامعة الروسية القيرغيزية السلافية بقيرغيزستان وكرسى

ذات منحى عملي لتمكين المرأة الحاصلة على التعليم العالي. وبهذه الطريقة تزيد المرأة مشاركة في عمليات إصلاح وإدارة نظم ومؤسسات التعليم العالي بحيث تتوفر لها إمكانيات اكتساب القدرات القيادية والإدارية اللازمة بما في ذلك الاطلاع على البعد الجنساني في المواد الأكاديمية التي تكون لها صلة مباشرة بعملية التنمية.

١٠ - ويوجد حاليا سبعة من كراسى اليونسكو الجامعية المكرسة لقضايا الجنسين. من بينها كرسى أنشئ بجامعة نيروبي للمرأة والتعليم الأساسي، والصحة والتنمية المستدامة من أجل تعزيز البحث ذي المنحى العملي الذي يركز على قضايا الجنسين وزيادة مساهمة الخريجات في عملية التنمية وأنشئ كرسى بجامعة وارسو عن المرأة والمجتمع والتنمية لتشجيع البحث المتطور والتدريب الرفيع المستوى للنهج المتعدد الاختصاصات في تناول قضايا المرأة وأنشئ كرسى في فييت نام عن استراتيجيات الإرشاد للتنمية الريفية: النهج التي تراعي الفوارق بين الجنسين وذلك بالتعاون مع السلطات والمزارعين المحليين في وضع مشاريع إنمائية ريفية تراعي الفوارق بين الجنسين. وبالإضافة إلى الكراسى الجامعية توجد شبكات لقضايا الجنسين مثل رابطة جامعات الكمنولث وشبكة توأمة الجامعات في إدارة التعليم العالي للنساء الأكاديميات.

١١ - وأصدرت شبكة النساء في إدارة التعليم العالي دراسات حالة عن تكافؤ الفرص في مجال العمل: مبادئ توجيهية للممارسات الجيدة تبرز دراسات الحالة في جنوب أفريقيا والهند ونيوزيلندا. وعُقدت بجامعة ماليزيا حلقة تدريبية أيضا عن المرأة والإدارة في مجال التعليم العالي من أجل الأكاديميات والإداريات في منطقة آسيا والمحيط الهادئ (شباط/فبراير ١٩٩٩). وأدجت هذه التجربة في درجة الماجستير الجديدة التي يمنحها معهد التربية بجامعة لندن في مجال نوع الجنس والتنمية. وتم بالمثل إنشاء شبكة جديدة

٢٦ حزيران/يونيه ١ تموز/يوليه ١٩٩٩) من خلال جهود دؤوبة. ولقد طلب بشكل صريح في الدعوة الرسمية ضرورة إشراك النساء في الوفود، وأرسل في هذا الصدد بيان خاص إلى الدول الأعضاء أرفق مع وثائق المؤتمر الأساسية، وشاركت النساء في صياغة الوثائق الختامية، كما نظمت أنشطة محددة تتعلق بالمرأة والمكون الجنساني مثل مناقشات الأفرقة واجتماعات الموائد المستديرة، والمعارض والتجمعات النسائية، والإحاطات الإعلامية. وقد شملت هذه الجهود التعاونية التعاون مع صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، واللجان الوطنية لليونسكو، والحكومات، وعدة منظمات غير حكومية نسائية، منها على وجه الخصوص "شبكة العمل الحالي والمستقبلي"، و"رابطة العالم الثالث للعلماء". وقبل انعقاد المؤتمر العالمي، نظمت اليونسكو ستة منتديات إقليمية ودون إقليمية بشأن المرأة والعلم والتكنولوجيا، وذلك للمناطق التالية: أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (بريلوتشي، الأرجنتين)؛ ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ (سيدني، أستراليا)؛ أفريقيا (أوغادوغو، بوركينافاسو)؛ بلدان البحر الأبيض المتوسط (تورينو، إيطاليا)؛ المنطقة الأوروبية (بليد، سلوفينيا)؛ والدول العربية (أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة). وترد الاهتمامات الرئيسية في برنامج العمل الذي اعتمده المؤتمر العالمي، وسيتم القيام بالمزيد من التعبئة في هذا الصدد من خلال الشبكات النسائية.

### المرأة وثقافة السلام

١٦ - حظيت مسألة مساعدة المرأة على التعبير عن رؤيتها للتحديات الكبرى الراهنة، وكيف يمكن مجابهتها، بأهمية رئيسية وبخاصة فيما يتعلق بالتزام اليونسكو بالترويج لثقافة للسلام في العالم بأسره. وقد وجهت طائفة واسعة من الأنشطة نحو تحقيق ما يلي: بناء القدرات من أجل تقاسم

اليونسكو عن المرأة والمجتمع والتنمية بجامعة وارسو وكرسى لليونسكو عن الاتصالات والمرأة في آسيا ومنطقة المحيط الهادئ بجامعة جمهورية كوريا وكرسى لليونسكو للدراسات النسائية بمركز البحوث والدراسات والتوثيق والإعلام المعني بالمرأة في تونس والبرنامج الدولي المعني بالمرأة في مجال العلوم والهندسة بجامعة ولاية أيوا بالولايات المتحدة الأمريكية الذي يوفر التدريب للمرأة من نحو ٥٠ بلدا من جميع أنحاء العالم.

### القضاء على القوالب النمطية التي تميز بين الجنسين

١٤ - تواصل اليونسكو تركيزها على القضاء على المواقف والسلوك التي تميز بين الجنسين والتي تديمها النظم الدراسية ووسائل الإعلام والأسر والمؤسسات الدينية. وأصبح توزيع الطبعة الثالثة المنقحة من منشور المبادئ التوجيهية للغات التي لا تميز بين الجنسين (النسخة الفرنسية والانكليزية) مرغوبا على نطاق واسع. فقد تم توزيع أكثر من ١٠ ٠٠٠ نسخة حتى الآن. ويعالج منشور آخر بعنوان "أدوار الذكور والذكورية من منظور ثقافة السلام" موضوع القوالب النمطية المعقدة التي تميز بين الجنسين. وتجري ترجمة كتيب بعنوان مراعاة الفوارق بين الجنسين (وهو كتيب تدريبي نشرته اليونسيف في الأول باللغتين الفرنسية والانكليزية) ويستند إلى سبع سنوات من الخبرة التدريبية في أفريقيا والدول العربية ومنطقة المحيط الهادئ إلى اللغة العربية. ويعتبر من الضروري إجراء مراجعة منتظمة للكتب المدرسية نظرا لاستمرارها في تكريس القوالب النمطية التي تميز بين الجنسين حتى في البلدان التي تتمتع بسجل جيد فيما يتعلق بالنهوض بالمرأة.

### المرأة والعلم والتكنولوجيا

١٥ - لقد أمكن تحقيق المشاركة المتزايدة للمرأة بدرجات متباينة من النجاح في المؤتمر العالمي المعني بالعلوم (بودابست،

١٨ - وقد صدر في آذار/مارس ١٩٩٩ منشور باللغتين الانكليزية والفرنسية يحتوي على الصور، بعنوان "النساء يقلن لا للحرب"، كما صدر ملصق يحمل عبارة "شاركوا في حركة المرأة من أجل ثقافة السلام". بمناسبة اليوم الدولي للمرأة لسنة ١٩٩٩ والسنة الدولية لثقافة السلام. وتوزع هذه المنشورات من خلال المكاتب الميدانية لليونسكو، واللجان الوطنية، وداخل منظومة الأمم المتحدة، وفي وسط المنظمات غير الحكومية.

### تعميم المنظور الجنساني

١٩ - تركزت جهود اليونسكو في مجال تعميم المنظور الجنساني على دعم الآليات المؤسسية داخل الدول الأعضاء وفي الأمانة العامة، من أجل تعزيز الاهتمام بالنساء والفتيات بما يتفق مع منهاج عمل بيجين والتزامات الأمم المتحدة الأخرى. وقد تحقق ذلك من خلال الاتصال المنتظم بين مراكز التنسيق الجنسانية داخل المنظمة، وتحديث وتنقيح مجموعة المعلومات الجنسانية والموقع على الشبكة العالمية، بما في ذلك صفحات الاستقبال الخاصة بالبرامج الفردية لليونسكو وعلى الشبكة؛ وإنتاج المنشور المعنون "الشراكة قوة: المرأة والرجل معا من أجل المساواة بين الجنسين"، ومن خلال دمج المعلومات المتعلقة بتعميم المنظور الجنساني في برنامج اليونسكو لتدريب الموظفين، ومن خلال جهود المدير العام الدؤوبة من أجل ترقية النساء إلى وظائف الرتب الأعلى في المنظمة وتوظيفهن بها.

٢٠ - وبالإضافة إلى تعيين امرأة متميزة في وظيفة المستشار الإقليمي لليونسكو لشؤون النساء والفتيات في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ترأس عدة سيدات بارزات لجانا حكومية دولية هامة مثل اللجنة المعنية بالأخلاقيات والتكنولوجيات الجديدة (السيدة فنبو غادوتير)، ولجنة جمهورية أفريقيا (السيدة غراسا ماكيل). وقد ساعدت بعض

المعلومات وتبادل المعرفة بين النساء، داخل الحدود المحلية والوطنية، وكذلك على المستويين الإقليمي والعالمي؛ وزيادة التعبئة لموارد المرأة الفكرية؛ وتطوير نهج جديد للمشاركة السياسية يقوم على التضامن الحقيقي؛ وتقاسم السلطات؛ وتدعيم التعاون والروح الجماعية، ونبذ المنافسة العدوانية. وقد شملت بعض هذه الأنشطة ما يلي: المؤتمر النسائي للبلدان الأفريقية بشأن ثقافة السلام واللاعنف (زانتبار، جمهورية تزانيا المتحدة، أيار/مايو ١٩٩٩)، والتقرير المتعلق بصحة المرأة، والأخلاقيات في المجال الإحيائي، وحقوق الإنسان، الذي أعد في إطار اللجنة الدولية المعنية بأخلاقيات العمل في المجال الإحيائي. وشملت الأنشطة الأخرى: المسيرة العالمية للمرأة ٢٠٠٠، (والتي جاءت بناء على مبادرة من اتحاد كيبيك للمرأة، وشبكة واسعة من المنظمات الشعبية النسائية) احتجاجا على الفقر والعنف، والمهرجان الثاني في يسالونيك للمبدعات بمنطقة البحرين الأبيض المتوسط والأسود (آب/أغسطس ١٩٩٧)، الذي ينظم بالاشتراك مع برنامج اليونسكو للمرأة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ومركز المرأة والسلام في منطقة البلقان. وواصلت اليونسكو أيضا تعاونها مع منتدى نساء البحر الأبيض المتوسط، وبخاصة عن طريق المساعدة في تنظيم المؤتمر الثالث المعني بالمرأة والعلم والتكنولوجيا كمساهمة في المؤتمر العالمي المعني بالعلوم.

١٧ - وأولي اهتمام رئيسي لمسألة مساعدة النساء في أفريقيا في جهودهن الرامية إلى وقف العنف والصراعات المسلحة في قارتهم، ولمساعدتهن في نيل الاعتراف بمن كشريكات حيويات في عمليات بناء السلام. وقد أنجز مشروع المرأة وثقافة السلام في أفريقيا، ١٩٩٨-١٩٩٩، المستمر حاليا في بروندي وجمهورية أفريقيا الوسطى وجمهورية تزانيا المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية وسيراليون والكاميرون وناميبيا، بعض النتائج الهامة.

حقوق الفتاة والمرأة أعدته اليونسكو في أفريقيا، والدول العربية، وآسيا.

٢٢ - ويحتوي الدليل ثنائي اللغة الصادر بالانكليزية/الفرنسية، بعنوان "الصكوك الدولية الرئيسية لحقوق الإنسان" (١٩٩٩) على بيانات عن حالة التصديق على الصكوك العالمية والإقليمية. وقد صدر تكريسا للاحتفال بالذكرى السنوية العشرين لاعتماد اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة. وقد أعد هذا الدليل كمساهمة في تنفيذ أحكام إعلان وبرنامج عمل فيينا بشأن التصديق العالمي على صكوك حقوق الإنسان. وجرى توزيع هذا الدليل على نطاق واسع بالفعل، وأرسلت ٥٠٠ نسخة إلى الاتحاد البرلماني الدولي لتوزيعها بين البرلمانين تشجيعا على التصديق على الصكوك الدولية ذات الأهمية القصوى. وقد أرسل ذلك الدليل أيضا إلى رئيس اللجنة لتوزيعه على جميع أعضائها.

**ثالثا - التدابير التي اتخذتها اليونسكو لتنفيذ أحكام اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، وخاصة في البلدان التي ينظر في تقاريرها في الدورة الثانية والعشرين وهي: الأردن، ألمانيا، بوركينافاسو، بيلاروس، جمهورية الكونغو، لكسمبرغ، ميانمار.**

#### بيلاروس

##### إحصاءات أساسية

٢٣ - عدد الإناث بالآلاف في عام ٢٠٠٠: ٤٤٧؛ عدد الإناث بين سن ١٥-٤٩ بالآلاف في عام ٢٠٠٠: ٢٦٩٠؛ المعدل الكلي للخصوبة للمرأة الواحدة خلال الفترة ١٩٩٥-٢٠٠٠: ١؛ متوسط العمر المتوقع عند

المكاتب الميدانية في تعزيز الأجهزة الوطنية العاملة على تحقيق المساواة بين الجنسين. وذلك بتنظيم اجتماعات لأفرقة الخبراء تهدف إلى وضع استراتيجيات إقليمية يمكن أن تساعد واضعي السياسات الوطنية في تنفيذ منهاج عمل بيجين. وأخيرا، فقد ساهمت المشاورة الجماعية التي تنظمها اليونسكو بالاشتراك مع المنظمات غير الحكومية بشأن النساء والفتيات والمساواة بين الجنسين في تعميم المنظور الجنساني، وأنجز معظم ذلك العمل من خلال أعمال الأفرقة العاملة المواضيعية الستة للمشاورة. وقد كان الفريق العامل المعني بالمرأة والعلم والتكنولوجيا نشطا بوجه خاص في مساعدة الأمانة العامة على تطبيق المنظور الجنساني في المؤتمر العالمي المعني بالعلوم، في حين ركزت الأفرقة الأخرى عملها على تشجيع استعمال لغة محايدة جنسانيا، ومحو الأمية القانونية، والاهتمام بالطفلة والبرامج الرامية إلى القضاء على الفقر.

٢١ - وكذلك تشكل مسألة الترويج لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وتنفيذها إحدى الأولويات العليا خلال هذه الفترة. وبفضل المبالغ الممنوحة من حكومة هولندا، أعيد إصدار منشور اليونسكو المعنون "جواز سفر إلى المساواة"، والذي صدر في الأصل سنة ١٩٩٨ امتثالاً لالتزام المنظمة بتنفيذ المادة ١٠ من الاتفاقية (وهو عبارة عن نسخة مصغرة في حجم جواز السفر من الاتفاقية). ويجري الآن إعادة طبع الجواز بعشر لغات (الاسبانية والانكليزية والأوردو والبرتغالية والروسية والسواحيلية والصينية والعربية والفرنسية والهندية). وسيتم توزيع الطبعة الجديدة على نطاق عالمي من خلال شركاء بالأمم المتحدة في هذا النشاط (شعبة النهوض بالمرأة ومنظمة العمل الدولية ومنظمة الأغذية والزراعة وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة والموئل ومفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين). وتشمل الأنشطة الأخرى برامج تدريبية نظمتها حكومة موريتانيا بالتعاون مع مكتب اليونسكو في الرباط، وإصدار دليل عن

٢٨ - ومن خلال برنامج البحر الأبيض المتوسط قدم اليونسكو الدعم للمشاركة في دورة دراسية بعنوان "الكيمياء الحيوية والتكنولوجيات الحيوية" (بولندا، ١١-١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨)، بهدف مساعدة العلماء الشباب وطلبة الدكتوراة في اكتساب معرفة حديثة وخبرة في مجال آليات التعرف على الحمض النووي الريبوزي والبروتين.

٢٩ - وشارك المكتب في الاجتماع التحضيري للمؤتمر العالمي المعني بالعلوم، الذي نظّمته اللجنة الوطنية السلوفينية (بليد، سلوفينيا، ٥-٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨). وقد أمكن من خلال ذلك إعداد نواتج عديدة، وخاصة في التوصل إلى اتفاق بالإجماع حول أهمية مشاركة المرأة في العلوم والتكنولوجيا كشرط لتحقيق التنمية المستدامة. كما أمكن ضمان تقديم الدعم الثابت لتنفيذ المسائل الجنسانية في المؤتمر العالمي، وتقديم هذه التوصيات في مؤتمر بودابست.

٣٠ - مشروع المدارس المشتركة يضم هذا المشروع حاليا ١٢ مدرسة (٩ مدارس ثانوية و٣ مدارس مهنية تقنية). وقد شارك أيضا أربعة طلاب ومدرسان في اللقاء الدولي الذي عنوانه: "علماء المستقبل: الرجال والنساء"، الذي ناقش مسألة المساواة بين الجنسين في مجال العلوم (اليونسكو، باريس، ٢١-٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٨).

### بوركينيا فاصو

#### إحصاءات أساسية

٣١ - مجموع السكان في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ١٢ ٠٥٧؛ عدد الإناث في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٦ ٠٣٩؛ عدد الإناث في سن ١٥-٤٩ في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٢ ٦٦٦؛ المعدل الكلي للخصوبة للمرأة الواحدة خلال الفترة ١٩٩٥-٢٠٠٠: ٧؛ متوسط العمر المتوقع عند

الولادة للإناث خلال السنوات ١٩٩٥-٢٠٠٠: ٧٥؛ النسبة الإجمالية لقيود الإناث في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ٩٦؛ النسبة الصافية لقيود الإناث في المرحلة الأولى في عام ١٩٩٥: ٩٤.

### الأنشطة التي جرى الاضطلاع بها في إطار برنامج اليونسكو العادي (١٩٩٨-١٩٩٩)

#### المرأة والتعليم

٢٤ - قدم مكتب اليونسكو الدعم لبرنامج خاص معنون: "المرأة والتعليم العالي والتنمية"، كما دعم مساهمة حكومة رومانيا في البرنامج الإقليمي للمركز الأوروبي للتعليم العالي وعنوانها "الممارسات الجيدة في مجال تعزيز المساواة بين الجنسين في التعليم العالي".

٢٥ - وشارك المكتب في جمع البيانات (وزارة التعليم، جامعة بيلاروس الحكومية، مركز الدراسات الجنسانية، منسك).

٢٦ - وقدم المكتب دعمه لإعداد إحدى دراسات الحالات الثماني التي قامت بها السيدة غالينا شاتون، بمعهد إنفيلا غير الحكومي للمرأة، منسك.

#### المرأة والعلم والتكنولوجيا

٢٧ - قدم مكتب اليونسكو الدعم للأنشطة الرامية إلى النهوض بالمعرفة ونقلها وتقاسمها في مجال العلوم الدقيقة والطبيعية، كما ساهم من خلال مشاركة (١٣ امرأة) في برنامج المدرسة الصيفية الدولية للفيزياء (الطاقة العالية) الذي نظمه المعهد المشترك للبحوث النووية واليونسكو.

## التعليم الوقائي لمكافحة تعاطي المخدرات والإصابة بالإيدز

٣٦ - ساهمت المشاركات من المنظمات النسائية الشعبية في حلقة العمل الإقليمية لبرنامج الأمم المتحدة المعني بالإيدز/اليونسكو بشأن التعليم الوقائي للنساء الأفريقيات لمكافحة الإصابة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز (كوت ديفوار، ٧-١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨).

## معدل الفتيات على التعليم العلمي والتقني والمهني

٣٧ - شارك المكتب حكومة بوركينافاسو في تنظيم المنتدى الأفريقي للعلم والتكنولوجيا من أجل المرأة (واغادوغو، ٢٥-٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩). واقترح البلد إدماج مشروع تعليم الرياضيات والعلوم للمرأة في أفريقيا، وهو مشروع يقوم به الفريق العامل المعني بمشاركة المرأة التابع لرابطة تطوير التعليم في أفريقيا ويموله اتحاد مالي للمانحين يضم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو).

٣٨ - شارك المكتب في مشروع: "التعليم العلمي والتقني والمهني للفتيات في أفريقيا" بالتعاون مع مختلف المؤسسات الحكومية والمنظمات غير الحكومية: منتدى إحصائيات التربية الأفريقيات؛ شبكة المنظور الجنسي والعلم والتكنولوجيا؛ ورابطة العالم الثالث للمرأة في مجال العلوم. ويشجع هذا المشروع على إعادة النظر في البرامج التعليمية والكتب الدراسية وتدريب المعلمين.

٣٩ - وساعد المكتب في تنفيذ مشروع خاص "تمكين المرأة، برنامج لتنمية المجتمعات المحلية في المناطق الريفية" لتحسين الأحوال المعيشية للمرأة في المجتمعات الريفية، وهو مشروع وضع كجزء من استراتيجية إنمائية متكاملة ليشمل القرى الثماني في مقاطعة كوكولوغو. وينطوي هذا المشروع

الولادة للإناث خلال السنوات ١٩٩٥-٢٠٠٠: ٤٧؛ تقديرات معدلات الأمية بين البالغين لسنة ١٩٩٥، للإناث والذكور: ٨٠,٨؛ تقديرات معدلات الأمية بين البالغين لسنة ١٩٩٥ للإناث: ٩٠,٨؛ النسبة الصافية لقيود الجنسين بالمرحلة الأولى في عام ١٩٩٥: ٣١؛ النسبة الصافية لقيود الإناث في المرحلة الأولى في عام ١٩٩٥: ٢٤.

## الأنشطة التي جرى الاضطلاع بها في إطار برنامج اليونسكو العادي (١٩٩٨-١٩٩٩)

### المرأة والتعليم

٣٢ - المهمة الرئيسية لمكتب اليونسكو في أوغادوغو هي التعليم (التعليم الأساسي، تعليم الفتيات والنساء، تنفيذ المشروع الخاص لتعليم الفتيات والنساء في منطقة الساحل)، مع التأكيد على زيادة فرص التعليم وخاصة للفتيات والنساء، وتحسين نوعية التعليم الأساسي.

٣٣ - قام المكتب، في إطار برنامج محو الأمية والتعليم الأساسي للراشدين، بإصدار مجموعة توجيهية بشأن بناء قدرات المنظمات غير الحكومية تراعي المنظور الجنساني والثقافي.

٣٤ - وشارك المكتب في الحلقة الدراسية الدولية الهادفة إلى تشجيع التدريب في مرحلة الطفولة المبكرة، عنوانها "تعبئة النساء لإنشاء هيكل أساسية ابتكارية للتعليم المبكر" (باماكو، ٢-٩ شباط/فبراير ١٩٩٨).

٣٥ - وقدم المكتب الدعم أيضا للبرامج التعليمية، والبرامج الفنية المهنية لأطفال الشوارع والأطفال العاملين، مدرسة وامدي في أوغادوغو، بالإضافة إلى إنشاء، وتأثيث، وتجهيز خمس ورش؛ فضلا عن توفير المعدات المدرسية والمواد الخاصة بغرف الدراسة.

### المرأة ووسائل الإعلام

٤٣ - شارك المكتب في مشروع إقليمي ممول من ألمانيا بشأن بناء القدرات في مجالي الاتصال والإعلام. وجرى تطوير التعاون بين مجالي التعليم والاتصال على مستوى اللجان المحلية التي أنشئت بغية شن حملات التوعية. ونُظمت بالتعاون مع اللجان المحلية حملات (في الإذاعات والصحف المحلية) وكذلك حلقات عمل للتوعية ومؤتمرات من أجل الترويج لتعليم الفتيات والنساء في المجتمعات الريفية في بورا ودياباغا.

### المرأة والعلم والتكنولوجيا

٤٤ - عقدت اليونسكو سلسلة من المشاورات الإقليمية في أنحاء العالم بشأن موضوع المرأة والعلم، في الفترة السابقة للمؤتمر العالمي للعلوم. كما عُقد منتدى إقليمي أفريقي في بوركينافاسو في كانون الثاني/يناير ١٩٩٩. وكانت الشواغل الرئيسية التي أعرب عنها في كل من المنتديين موضع نقاش في المؤتمر العالمي، ووزع التقريران النهائيان لكل منهما خلال المؤتمر.

٤٥ - وشارك المكتب في لقاء دولي، "علماء المستقبل: رجالا ونساء"، ناقش المساواة بين الجنسين في مجال العلوم (اليونسكو، باريس، ٢١-٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٨).

٤٦ - نفذ المكتب مشروعاً بعنوانه "تحسين أداء المرأة والفتيات في الاختصاصات العلمية في التعليم الثانوي والجامعة".

٤٧ - وساعد المكتب أيضاً في تنفيذ مشروع دانمركي، "تمكين المرأة الريفية على مستوى المجتمع المحلي".

٤٨ - ونفذ المكتب برنامج اليونسكو/الوكالة الدانمركية للتنمية الدولية المتعلق بحقوق الإنسان والرامي إلى توفير التدريب في مجال حقوق الإنسان للمرأة إلى جانب المشاركة

على إدارة الموارد المائية، والأنشطة ذات التوجه الاقتصادي التي تضطلع بها المرأة، والتوعية بشأن حقوق الإنسان، والأنشطة التدريبية والإعلامية للسكان عموماً.

### المرأة والثقافة

٤٠ - في إطار المعرض الدولي للفنون والصناعات الحرفية الأفريقية، عرضت السيدة ديجمبي والسيدة إيولسو منتجات نسيجية أصيلة في جناح اليونسكو المخصص للأعمال الخلاقية (واغادوغو، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨). وشاركتا في حلقة عمل نظمتها اليونسكو تعرفتا فيها على تقنيات تصميم المنتجات وتكييفها وتسويقها. وقد أتاحت لهما مشاركتها هذه الفرصة لوضع المعرفة التي اكتسبتها موضع التطبيق وأدت إلى تحقيق مبيعات هائلة وفرت لهما دخلاً يفوق دخلهما لسنة كاملة. وتمكنتا من إنشاء معارف لهما مع العديد من المستوردين وتجار التجزئة في أوروبا.

٤١ - وقد مُنحت جائزة اليونسكو للصناعات الحرفية لعام ١٩٩٨ الخاصة بأفريقيا بمناسبة المعرض الدولي للفنون والصناعات الحرفية الأفريقية، وأتاحت فرصة مثالية للجمهور عموماً كي يشهد مبادرات اليونسكو الأخيرة من أجل الحرفيات والفنانات المبدعات من أفريقيا.

٤٢ - ونظم المعهد الدولي للمسرح مهرجان واغادوغو الدولي السادس للمسرح والدمى المتحركة (واغادوغو، ٢٤-٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨) لتشجيع تعليم الفنون للشبان والشابات في أفريقيا. وشاركت في المهرجان تسع عشرة فرقة مسرحية وثماني فرق (للمدى المتحركة) من ١٠ بلدان أفريقية (اثنتان من هذه الفرق من أوروبا).

النساء لإنشاء هياكل ابتكارية في مرحلة التعليم المبكر“ (باماكو، ٢-٩ شباط/فبراير ١٩٩٨).

### المرأة وثقافة السلام

٥٢ - ينعكس تركيز اليونسكو على أفريقيا من خلال مشروع خاص يتعلق بالمرأة وثقافة السلام في أفريقيا. وقد بدأ العمل بهذا المشروع في بوروندي وجمهورية أفريقيا الوسطى وجمهورية تنزانيا المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية وسيراليون والكاميرون وناميبيا، ويشمل، مع تقدم تنفيذه، عددا أكبر من البلدان. ويشرك هذا المشروع بعثات سلام مشتركة بين الوكالات من أجل تعزيز أدوار المرأة بوصفها داعية للسلام والمساعدة على إعلاء صوت المرأة المحلية الداعي إلى السلام، وذلك من خلال دراسات الحالة عن الأساليب التقليدية والتواصل والدعوة والتعليم مهارات بناء السلام من أجل حل الصراعات على نحو يخلو من العنف يراعي الفوارق بين الجنسين.

٥٣ - وشارك المكتب في وضع منشور بشأن أفضل الممارسات التي يمكن أن تقوم بها المرأة في بناء السلام عنوانه ”أفضل ممارسات المرأة في حل الصراعات باستخدام أساليب اللاعنف التقليدية“ وذلك بالتعاون مع الرابطة الأفريقية للباحثات من أجل التنمية وعلى أساس ورقات قدمتها أفريقيات في حلقة دراسية مشتركة بين الوكالات عن ”أفضل الممارسات الموثقة لدور المرأة في حل الصراعات باستخدام أساليب اللاعنف التقليدية“. وجرى أيضا بالتعاون مع الشبكة الدولية للمرأة إعداد دليل عن النساء اللاتي يعملن على مستوى القواعد الشعبية في حالات الطوارئ ومن أجل تحقيق التضامن.

٥٤ - وتعد اليونسكو حاليا، على أساس دراسات الحالة هذه وبالتعاون مع منتدى اخصائيات التربية الأفريقيات، نماذج تدريبية عن حل الصراعات بغية تدريب داعيات

في أنشطة اقتصاد السوق. وأسفر ذلك عن برنامج واسع اتسم بالعديد من الجوانب الرئيسية كالمياه والإصحاح، وبرامج إدرار الدخل، وإمكانية الحصول على الاعتمادات وتقنيات زراعة الأرض. والتدريب عملي ولكنه يستخدم أيضا الإذاعة والمناقشة وتمثيل القضايا الاجتماعية والجنسانية.

٤٩ - نفذ المكتب أيضا مشروع ”المدن والبيئة والعلاقات بين الجنسين“ الذي يحلل الحالة البيئية في البلدات المتوسطة الحجم وآثارها على طبيعة العلاقات الاجتماعية وبخاصة العلاقات بين الجنسين، بغية توفير معلومات مفيدة لصانعي القرار. وفي واغادوغو، تبين أن التحسينات الأخيرة التي أدخلت على الأحوال الاجتماعية في المنطقة (جوار أنظف ومياه أنقى) تعزى جزئيا إلى الجهود التي بذلتها جمعية نسائية محلية.

### جمهورية الكونغو الديمقراطية

#### إحصاءات أساسية

٥٠ - مجموع السكان في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٥١ ٧٤٩؛ عدد الإناث في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٢٦ ١٢٥؛ عدد الإناث اللواتي تتراوح أعمارهن بين ١٥ و ٤٩ سنة بالآلاف: ١١ ١٨٧؛ تقديرات معدلات الأمية لدى البالغين لعام ١٩٩٥، الذكور: ١٣،٤؛ تقديرات معدلات الأمية لدى البالغين لعام ١٩٩٥، الإناث: ٣٢،٣؛ النسبة الإجمالية لقيود الجنسين في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ٥٢؛ النسبة الإجمالية لقيود الإناث في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ٤١.

### الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج العادي

#### لليونسكو (١٩٩٩/١٩٩٨)

#### المرأة والتعليم

٥١ - شملت أنشطة المكتب في ميدان التدريب في مرحلة الطفولة المبكرة المشاركة في الحلقة الدراسية الدولية ”تعبئة

في أفريقيا الناطقة بالفرنسية“، وذلك بالتعاون مع المؤسسة الألمانية للتنمية الدولية (واغادوغو، ١٤-١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٧).

### المرأة والعلم والتكنولوجيا

٥٨ - شارك مكتب اليونسكو في الاجتماع التحضيري للمؤتمر العلوم العالمي (سلوفينيا، ٥-٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨) حيث جرى التوصل إلى اتفاق بالإجماع على أهمية مشاركة المرأة في العلوم والتكنولوجيا كشرط لتحقيق التنمية المستدامة. وجرى أيضا تأكيد الدعم الثابت لإدماج القضايا الجنسانية في عمل المؤتمر وتقديم التوصيات خلاله.

### المرأة والثقافة

٥٩ - أعدت إريك آر تيس ERICArts، وهي منظمة غير حكومية مقرها بون، ورقة تحضيرية عنونها المرأة والسياسات الثقافية، للمؤتمر الحكومي الدولي للسياسات الثقافية من أجل التنمية (ستكهولم، ٣٠ آذار/مارس ٢ نيسان/أبريل ١٩٩٨). وكانت رئيسة البوندشتاغ (البرلمان الألماني) السيدة ريتا ساسموث، ضيفا متحدثا خاصا في الجلسة العامة للمؤتمر الحكومي الدولي.

٦٠ - وشارك المكتب في مباراة دولية للأزياء الحديثة تعزيزا للتنوع الثقافي من خلال الأزياء الحديثة. واختير المصممون بناء على معيار الابتكار في صناعة الأزياء الحديثة مع إيلاء الاحترام الواجب للهوية الثقافية واستخدام المواد الخام المحلية المتجددة. ولقي الشبان والشابات اعترافا دوليا من خلال معرض للأزياء الحديثة أقيم بمناسبة معرض عام ١٩٩٨ (EXPO 98) (لشبونة، ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٨) ومعرض أقيم في متحف تراخييه الوطني (لشبونة، ٢٤ حزيران/يونيه ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨).

السلام الأفريقيات على المهارات التي تخلو من العنف وتراعي الفوارق بين الجنسين. ومن المتوقع أن يؤدي تحسين مهارات المرأة في مجال حل الصراعات إلى زيادة مشاركتها في العمليات السلمية في أفريقيا.

٥٥ - كما نُظمت عدة اجتماعات وآليات بالتعاون مع وزارة الأسرة وإدماج المرأة في عملية التنمية من أجل تحسين أدوار المرأة بوصفها داعية للسلام. وعلى سبيل المثال أنشئت شبكة عاملة من المجموعات النسائية الداعية للسلام، وقاعدة بيانات عن أشخاص من أهل الرأي والخبراء العاملين في مجال المصالحة الوطنية وثقافة السلام (جمهورية الكونغو، نيسان/أبريل ١٩٩٨).

### ألمانيا

#### إحصاءات أساسية

٥٦ - مجموع السكان في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٨٢ ٦٨٨؛ عدد الإناث في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٤٢ ٠٦٣؛ عدد السكان الذين تتراوح أعمارهم بين ١٥ و ٦٤ سنة في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٥٦ ٨٦٠؛ عدد الإناث اللواتي تتراوح أعمارهن بين ١٥ و ٤٩ سنة في عام ٢٠٠٠: ١٩ ٩٦١؛ النسبة الإجمالية لقيود الجنسين في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ١٠٣؛ النسبة الإجمالية لقيود الإناث في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ١٠٢.

#### الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج العادي لليونسكو (١٩٩٨/١٩٩٩)

#### المرأة والتعليم

٥٧ - نظم مكتب اليونسكو الدولي لتخطيط التربية حلقة عمل دون إقليمية للنساء والرجال عن ”إدارة الأطر التعليمية

## الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج العادي لليونسكو (١٩٩٩/١٩٩٨)

### المرأة والتعليم

٦٤ - يقدم مكتب اليونسكو الدعم والمساعدة إلى برامج تركز على التعليم بصفة خاصة، منها برامج الدعوة إلى التعليم الأساسي والتثقيف على مراعاة المنظور الجنساني والتثقيف الذي يستهدف مكافحة المخدرات ومنع الإصابات بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، فضلا عن الأنشطة المضطلع بها في مجالات الشباب، والتربية الخاصة، وأطفال الشوارع، وعمل الأطفال، وحماية البيئة، مع التركيز بصورة رئيسية على توفير التعليم للجميع.

٦٥ - ونشط المكتب في برامج التعليم المدرسي الشامل وبرامج دعم المجتمع المحلي، ومن ذلك مثلا برنامج تقييم التحاق البنات بالمدارس الابتدائية واستعراض مخططات الحوافز المشجعة لهذا الالتحاق (١٩٩٨)؛ ومشروع عن "التعليم الابتدائي للبنات والفئات المحرومة في هاريانا"، ١٩٩٨.

### تعليم القراءة والكتابة والتعليم اللاحق له والتعليم الأساسي للراشدين

٦٦ - شارك المكتب في اجتماع فريق خبراء لإعداد إطار لتدريب المرأة على العمل كمديرة في مؤسسات التعليم غير الرسمي.

٦٧ - وأعد المكتب دليلا لتدريب مدرسي المرحلة الابتدائية الذين يواجهون حالات يقومون فيها بالتدريس لصفوف دراسية متعددة، وذلك في إطار مشروع اللجنة العلمية المعنية بالمشاكل البيئية المشترك بين الأمم المتحدة وحكومة الهند (مشروع مدته خمس سنوات).

## المشاريع الخارجة عن الميزانية - حالة التعاون في آب/أغسطس ١٩٩٩

٦١ - تقع المسؤولية الرئيسية عن تخطيط وتنفيذ البرنامج الألماني للتعاون الدولي من أجل التنمية على عاتق الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي، في حين يقوم أيضا عدد من الوزارات الأخرى بتمويل وتنفيذ الأنشطة الإنمائية التي تقع ضمن اختصاصها. وتُبذل الجهود من أجل كفاءة تكتيف مشاركة الفئات المستهدفة والمستفيدة، بما فيها المرأة، في تصميم وتنفيذ مشاريع المساعدة الألمانية.

### المرأة ووسائل الإعلام

٦٢ - دعم المكتب مشروعا تنفيذيا ممولا من ألمانيا: تنمية اتحاد الإعلاميات الأفريقيات (منتصف عام ١٩٩٩).

### الهند

#### إحصاءات أساسية

٦٣ - مجموع السكان في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ١٠٠٦٧٧٠؛ عدد الإناث في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٤٨٧١٠٥؛ عدد الإناث اللائي تتراوح أعمارهن بين ١٥ و ٤٩ سنة في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٢٥٨ ٢٥٢؛ تقديرات معدلات الأمية لدى البالغين لعام ١٩٩٥: للذكور والإناث: ٤٨ في المائة، تقديرات معدلات الأمية لدى البالغين لعام ١٩٩٥ للإناث: ٦٢،٣ في المائة؛ النسبة الإجمالية لقيس الجنسين في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ٧٢ في المائة؛ النسبة الإجمالية لقيس الإناث في المرحلتين الأولى والثانية في عام ٢٠٠٠: ٦١ في المائة.

المحلية التي اعتادت على أن يكون للرجل الدور السائد فيها وعلى ألا يكون للمرأة سيطرة تذكر على سلوكها الجنسي أو قدراتها الإنجابية. ونظمت في الهند حلقات عمل للمنظمات النسائية العاملة على مستوى القواعد الشعبية لتزويد متعلمات القراءة والكتابة والحديثات العهد بتعلم القراءة والكتابة بالمعرفة والمهارات التي تمكنهن من حماية أنفسهن وأسرهن.

٧٥ - ونظم المكتب حلقة عمل بعنوان "الفحص الإلزامي والعنف ضد النساء والفتيات المصابات بفيروس نقص المناعة البشرية"، بالتعاون مع مؤسسة Sanlaap (منظمة غير حكومية لرصد حقوق المرأة)، كلكتا، ١٩٩٨.

٧٦ - وأجرى المكتب دراسة استقصائية عن الخريجات وشارك في الاجتماع المشترك الثاني للجان الحكومية الدولية الست المكلفة بتنفيذ الاتفاقيات الإقليمية المتعلقة بالاعتراف بدراسات ودبلومات ودرجات التعليم العالي (اليونسكو، باريس، ٢٩ أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨).

٧٧ - كما أجرى المكتب دراسة حالة إفرادية عن مشروع "مكافحة الفقر في الحضر: كيف يمكن للجامعات أن تقدم المساعدة"، الذي أنجزته الجامعة النسائية في مومباي (١٩٩٨)، ويجري حاليا وضع الدراسة في صيغتها النهائية تمهيدا لنشرها.

### التعليم من أجل مستقبل مضمون

٧٨ - ونشط المكتب في نشر مواد إعلامية منها: نبذة جنسانية في جامو وكشمير؛ والاحتياجات التدريبية للمرأة في مؤسسات الحكم الذاتي القروية؛ وتحرير وإصدار منشور "المرأة والوثام الطائفي والتمكين في الهند".

٧٩ - ومن خلال التعاون مع شركاء اليونسكو، ساعد المكتب في وضع دليل التنمية الجنسانية ومقياس التمكين

٦٨ - وأقام المكتب معسكرات لحو الأمية القانونية لدى النساء (الهند، ١٩٩٨-١٩٩٩).

٦٩ - واضطلع المكتب بدراسة حالة إفرادية لاستعراض السياسة الوطنية المتعلقة بتعليم البنات والمرأة وآليات التنفيذ ذات الصلة. وشكلت الدراسة ورقة معلومات أساسية للاجتماع الثاني للجنة الإقليمية الحكومية الدولية المعنية بالتعليم في آسيا والمحيط الهادئ (بانكوك، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨).

٧٠ - واضطلع المكتب بنشاط بحثي في تقييم مخططات الحوافز المشجعة على التحاق البنات بالتعليم الابتدائي واستمرارهن فيه.

٧١ - وقدم المكتب الدعم لأنشطة في البلدان النامية التسعة الكثيرة السكان في إطار الورقة الوطنية عن المرأة في تلك البلدان ودورها كمرربة.

٧٢ - وشارك مكتب اليونسكو في الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالمنظور الجنساني لوضع دليل التنمية الجنسانية ومقياس التمكين الجنساني.

### تجديد التعليم الثانوي العام والتعليم المهني

٧٣ - قدم المكتب الدعم لمشروع مستمر عن "التعلم والاتصال لأغراض التمكين" في مقاطعة أندھرا براديش يستهدف تعليم الأميات والحديثات العهد بتعلم القراءة والكتابة.

### المرأة والتثقيف المدرسي المتعلق بالإيدز

٧٤ - تسعى اليونسكو جاهدة إلى إدماج التثقيف الذي يستهدف الوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز ضمن المقررات الدراسية. فقد وضعت برنامجا للتثقيف والاتصال لأغراض الوقاية يستهدف خصيصا المجتمعات

الجنساني. كما اضطلع بحلقة عمل بشأن إدماج المسائل البيئية في التعليم الفني (١٩٩٨).  
٨٠ - ونشط المكتب في حشد الخبرات الفنية والموارد على صعيد البلديات لتشجيع برامج تدريب المرأة العاملة في الهيئات الحكومية المحلية.

### المرأة والثقافة

٨١ - وساعد المكتب في تنظيم اجتماع عن "المرأة في مؤسسات الحكم الذاتي القروية: القضايا والاستراتيجيات" تريفاندرم، ١٩٩٨.  
٨٧ - طور المكتب آلات موسيقية ومعدات لتدريب الفئات المحرومة وتقديم التدريب المجاني في الموسيقى والرقص والفنون للنساء والأطفال في المناطق العشوائية في أوريسا، بالتعاون مع مؤسسة ساماج كاليان ساميتي.

٨٨ - تنظيم مؤتمر رابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي المعني بالمرأة ودورها في نشر ثقافة السلام (نيودلهي، ١٩٩٨-١٩٩٩).

### المشاريع الممولة من خارج الميزانية

٨٩ - قدم المكتب الدعم في مجال وضع السياسات والبرامج إلى عملية مراجعة جنسانية على الصعيد الحكومي (مشروع مستمر).

### الأردن

#### إحصاءات أساسية

٩٠ - مجموع السكان في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٦ ٣٣٠؛ عدد الإناث في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٣ ٠٩٦؛ عدد الإناث اللائي تتراوح أعمارهن بين ١٥ و ٤٩ سنة في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ١ ٤٥٩؛ معدلات الأمية للبالغين لعام ١٩٩٥ للذكور والإناث: ١٣،٤، في المائة؛ تقديرات معدلات الأمية بين الراشدين لعام ١٩٩٥ للإناث: ٢٠٦ في المائة.

### حقوق الإنسان للمرأة

٨٢ - لإلقاء الضوء على المعايير الدولية العديدة المتعلقة بالمرأة والعقبات التي تحول دون تنفيذها، جرى تنظيم مجموعة من المؤتمرات بشأن حقوق المرأة في إطار برنامج اليونسكو للتثقيف في مجال حقوق الإنسان.

### المرأة والعلم والتكنولوجيا

٨٣ - شارك المكتب في الدورة التدريبية التي نظمتها المدرسة الصيفية الدولية للبيولوجيا الجزيئية وبيولوجيا الخلية تحت عنوان "الأساس الجزيئي للإصابة البكتيرية"، وذلك لطلاب وباحثي المرحلة التالية للدكتوراه (١٣١ مشاركاً، منهم ٥٦ امرأة).

٨٤ - ونشط المكتب في إعداد مواد تدريبية لأغراض التدريب العلمي والتكنولوجي للريفات، بمركز علوم القرى، في وردا (Wardha).

٨٥ - ونفذ المكتب برنامجاً تدريبياً عن "التكنولوجيا الريفية المناسبة للمرأة الريفية"، مركز علوم القرى، وردا.

٩٥ - ونظم المكتب المؤتمر الأردني الإيطالي الأول المعني باللدائن، في إطار شبكة البحر الأبيض المتوسط لعلوم وتكنولوجيا المواد التي أساسها البوليمر الراقي (عمان، ١٦-١٩ آذار/مارس ١٩٩٨). وكانت نسبة المشاركات ٢٠ في المائة.

### المرأة والثقافة

٩٦ - قدم المكتب مساعدة مالية إلى المجلس الدولي للموسيقى لإقامة مركز إقليمي في عمان لتوفير تسهيلات تدريبية في الموسيقى لمدرسي دور الحضارة النهارية ورياض الأطفال العاملين في البلدان العربية (تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨).

٩٧ - وعقدت حلقة عمل إقليمية اشتركت في تنظيمها اليونيسكو وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة واليونيسيف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الوطنية الأردنية للمرأة حول موضوع "أثر وسائل الإعلام والعنف المتزلي" (الأردن، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨). ويجري حاليا تنظيم اجتماع آخر لمتابعة القضايا التي أثرت في حلقة العمل ستشارك فيه صحفيات من دول أخرى بالمنطقة.

### لكسمبرغ

#### إحصاءات أساسية

٩٨ - مجموع السكان في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٤٣٠؛ عدد الإناث في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٢١٦؛ عدد الإناث اللائي تتراوح أعمارهن بين ١٥ و ٤٩ سنة في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ١٠٥.

٩٩ - تتولى وزارة الخارجية إدارة برنامج المساعدة الخاص بلكسمبرغ بالتعاون مع الجهة الرئيسية المسؤولة عن تنفيذ المشاريع الثنائية، وهي مؤسسة Lux-Development. وتولى

### الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج العادي لليونسكو (١٩٩٨/١٩٩٩)

#### المرأة والتعليم

٩١ - تنظيم حلقة عمل دون إقليمية بشأن الإحصاءات والمؤشرات المراعية لنوع الجنس في الدول العربية، بالتعاون مع اللجنة الوطنية الأردنية للمرأة (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨). وشارك في حلقة العمل خمسة خبراء من وزارة التربية والتعليم وخبير من وزارة الشباب.

٩٢ - وسعيًا من مكتب اليونيسكو في عمان إلى تغيير المواقف والقضاء على القبولية النمطية للمرأة المتوارث ثقافيا، أصدر المكتب منشورا يلقي الضوء على المصطلحات التي تشير إلى صيغة التآنيث وصيغة التذكير في اللغة العربية. كما يتم حاليا إجراء دراسة استقصائية عن القوالب النمطية لأدوار الجنسين في المدارس الابتدائية.

٩٣ - وجرى تنظيم حلقة تدريبية للشباب من الجنسين بشأن التنقيف والإعلام الذين يكفلان الاعتماد على الذات على صعيد البلديات وصعيد المجتمعات المحلية (لبنان، تموز/يوليه ١٩٩٨).

#### المرأة والعلم والتكنولوجيا

٩٤ - شارك المكتب في حلقة تدريبية إقليمية لتدريب المدرسات على وضع مواد لتدريس العلوم عبر الإنترنت بلغة HTML، باستخدام نظام إدارة الدورات الدراسية المسمى Web CT (أدوات الدراسة عبر الشبكة العالمية "ويب")، نظمتها في الدوحة مكتب اليونيسكو في القاهرة وجامعة قطر (٢٢-٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨). وجرى تدريب المشاركين على استعمال نظام إلكتروني جديد لإعداد دورات دراسية أكاديمية لتنفيذها عبر الشبكة العالمية.

## الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج العادي لليونسكو (١٩٩٨/١٩٩٩)

### الزمالات

١٠٣ - مُنحت السيدة نانغ زمالة في إطار برنامج للزمالات ترعاه جمهورية كوريا واليونسكو معا لإجراء دراسات في مجال "إنتاج البرامج التسجيلية التلفزيونية". ومُنحت السيدة داو زمالة في إطار برنامج للزمالات ترعاه اليابان واليونسكو معا لإجراء دراسات في مجال محو الأمية.

### المشاريع الممولة من خارج الميزانية

١٠٤ - كان للمكتب نشاط في تنفيذ/وضع الصيغة النهائية لمشروع: "دعم الخدمات التقنية تحسين إمكانية حصول الأطفال والنساء والرجال في أكثر المجتمعات المحلية فقرا على التعليم الابتدائي".

### برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

١٠٥ - قام المكتب، بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بنشاط في تنفيذ/وضع الصيغة النهائية لمشروع: "تحسين إمكانية حصول الأطفال والنساء والرجال في أكثر المجتمعات المحلية فقرا على التعليم الابتدائي" (المرحلة الثانية).

عناية خاصة للمساواة بين الجنسين، وحماية البيئة، والتثقيف الإنمائي، وحماية حقوق الإنسان والديمقراطية.

## الأنشطة المضطلع بها في إطار البرنامج العادي لليونسكو (١٩٩٨/١٩٩٩)

١٠٠ - ساعد المكتب في تنفيذ مشروع مستمر تموله لكسمبرغ بشأن تعزيز الصحافة النسائية المستقلة (مالي).

### المرأة والعلم والتكنولوجيا

١٠١ - شارك المكتب في المؤتمر الحادي عشر لاتحاد الجمعيات الأوروبية لفيسيولوجيا النبات (شارك فيه ٣٥٠ شخصا منهم ١٤٥ امرأة).

### مياثمار

### إحصاءات أساسية

١٠٢ - مجموع السكان في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٤٩ ٣٤٢؛ عدد الإناث في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ٢٤ ٧٤٣؛ عدد الإناث اللائي تتراوح أعمارهن بين ١٥ و ٤٩ سنة في عام ٢٠٠٠ بالآلاف: ١٣ ٠٨٨؛ تقديرات معدلات الأمية لدى البالغين لعام ١٩٩٥ للإناث والذكور ١ ٦٠٩ في المائة؛ تقديرات معدلات الأمية لدى البالغين لعام ١٩٩٥ للإناث: ٢٢,٣ في المائة؛ النسبة الإجمالية لقيود الجنسين في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ٦٥ في المائة؛ النسبة الإجمالية لقيود الإناث في المرحلتين الأولى والثانية في عام ١٩٩٥: ٦٤ في المائة.